

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 50 (1958)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

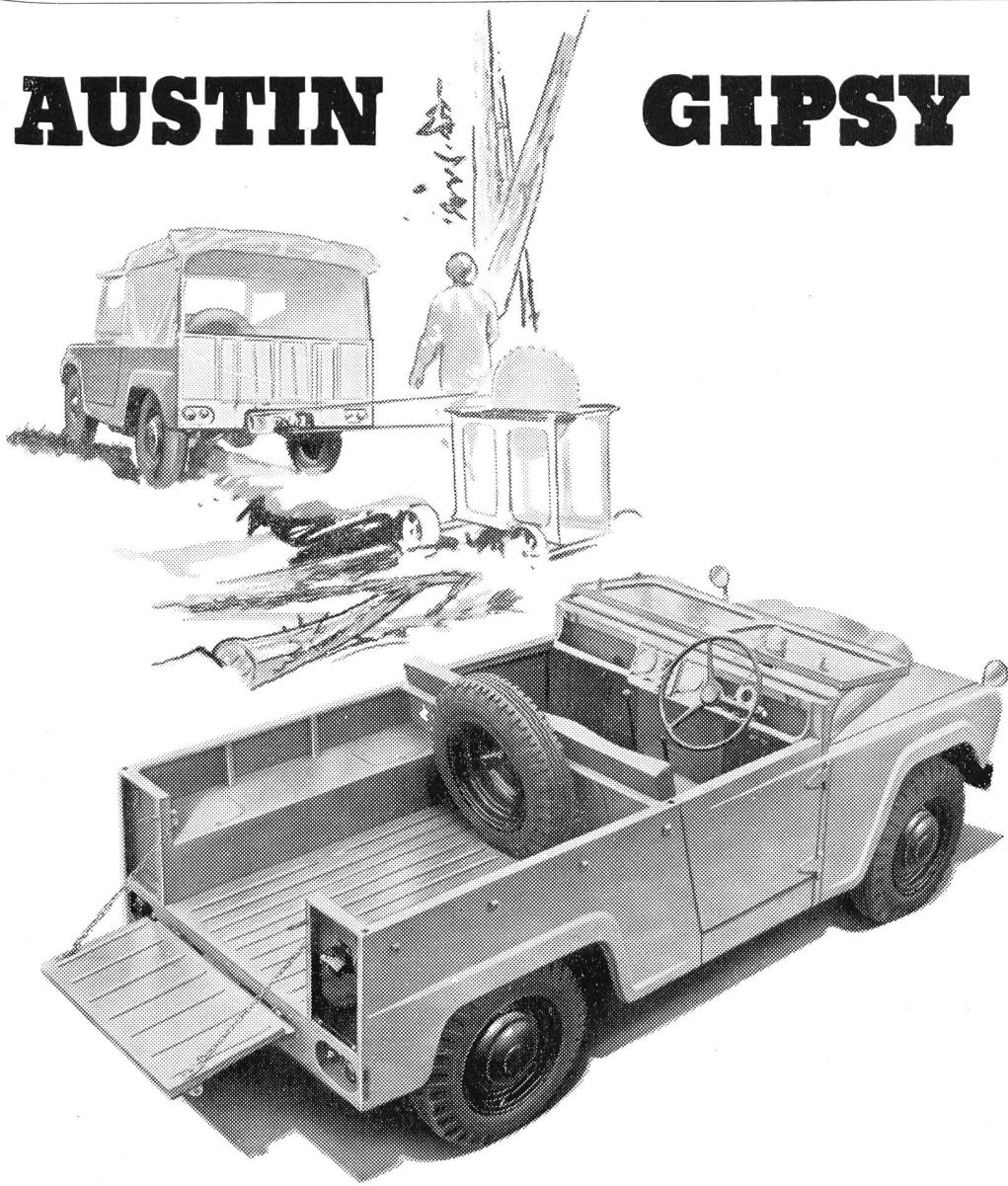
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AUSTIN

GIPSY



Der neue 4-Rad-angetriebene

AUSTIN-GIPSY

mit der sensationellen, wartungsfreien Gummi-Torsions-Einzelrad-Federung mit Benzin- oder Dieselmotor.

Hier ist ein Allzweckfahrzeug, gebaut für den härtesten Einsatz in jedem Gelände, welches bei einem Minimum an Wartung und einem Maximum an Wirtschaftlichkeit voll seinen Dienst versieht.

Verkauf und Service in der ganzen Schweiz.

Auf Austin kann man sich verlassen!

EMIL FREY AG
Motorfahrzeuge
ZÜRICH 23

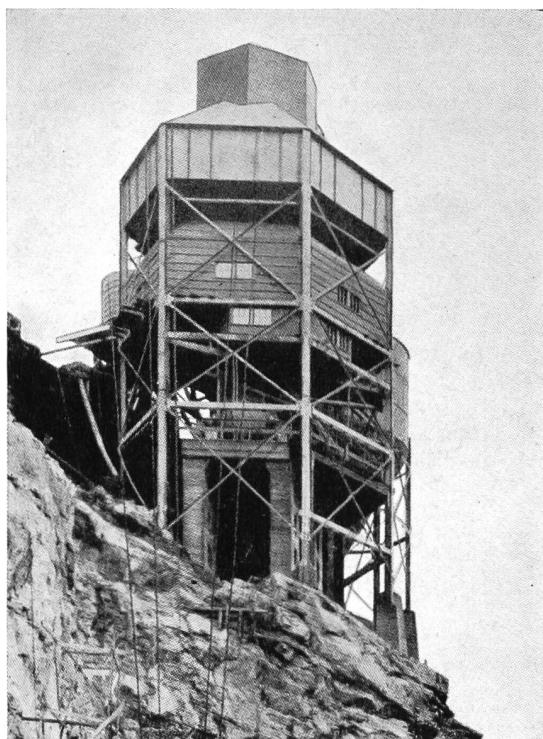


Die überragenden Punkte beim

AUSTIN-GIPSY

1. Äußerst kräftige, leistungsstarke 4-Zylinder-Benzin- oder Dieselmotoren, 11/70 PS 11/60 PS (SAE).
2. Außergewöhnlich günstiges Leistungsgewicht, 18,2 kg/PS bzw. 21,4 kg/PS.
3. Auffallend niedriger Treibstoffverbrauch, Normverbrauch mit Benzinmotor etwa 12 Liter, mit Dieselmotor etwa 9 Liter.
4. Hydraulische Kupplungsbetätigung, garantiert stets gleichbleibendes Kuppeln, verstärkte Kupplung für Dieselbetrieb.
5. Synchronisiertes 4-Gang-Getriebe (2., 3. und 4. Gang) mit Zusatzgetriebe für den Antrieb aller vier Räder, somit 8 Vorförwärts- und 2 Rückwärtsgänge.
6. Vorder- und Hinterradantrieb, Differential mit **Hypoid-Verzahnung**; beide Antriebe unter sich auswechselbar.
7. Außergewöhnlich kräftiges Chassis mit ovalen, geschlossenen Längsträgern und sechs äußerst kräftigen Querverstrebungen.
8. Neue patentierte **vollständig wartungsfreie** Gummi-Torsions-Federung, System «Flexitor», unabhängige Aufhängung aller 4 Räder an kräftigen Federbeinen, verbunden mit hydraulischen Stoßdämpfern, gewährleistet maximale Bodenhaftung.
9. Rechts- oder Linksslenkung. Wendekreis nur 11,29 m mit wartungsfreien automatisch nachstellenden Nylon-Gelenkpflanzen.
10. Kräftige hydraulische Bremsen mit einer totalen Bremsfläche von 858 cm².
11. 12-Volt-Anlage mit starker 95 ah Batterie für Dieselbetrieb.
12. Großer Treibstofftank (59 Liter), reicht bei normalem Benzinbetrieb etwa 520 km und bei Dieselbetrieb etwa 670 km.
13. Zweckentsprechende Ganzstahl-Karrosserie (6/7plätzig), mit zwei tiefen Türen und hinten abklappbarem breitem Laden.
14. Günstiges Leistungsgewicht, Nutzlast 735 kg, Zuggewicht für Anhänger 1360 kg, Leergewicht 1220 kg.
15. Günstige Abmessungen: Radstand 2,29 m, Spur 1,39 m, Länge 3,53 m, Breite 1,69 m.
16. Kraftabnahmen vorn, in der Mitte und hinten für den Antrieb diverser Aggregate und Maschinen.
17. Auf Grund der erstklassigen Qualitätsausführung und Verwendung von nur bestem Material gewährt Austin auch auf dem Gipsy 1 Jahr Garantie.
18. Vorteilhafter Preis: Austin-Gipsy mit Benzinmotor Fr. 12 400.—. Austin-Gipsy mit Dieselmotor Fr. 14 500.—. und noch viele weitere Plus-Punkte für den neuen

AUSTIN-GIPSY



KOEHRING - JOHNSON

Ultramoderne Beton-,
Dosier- und Großmischlanlagen

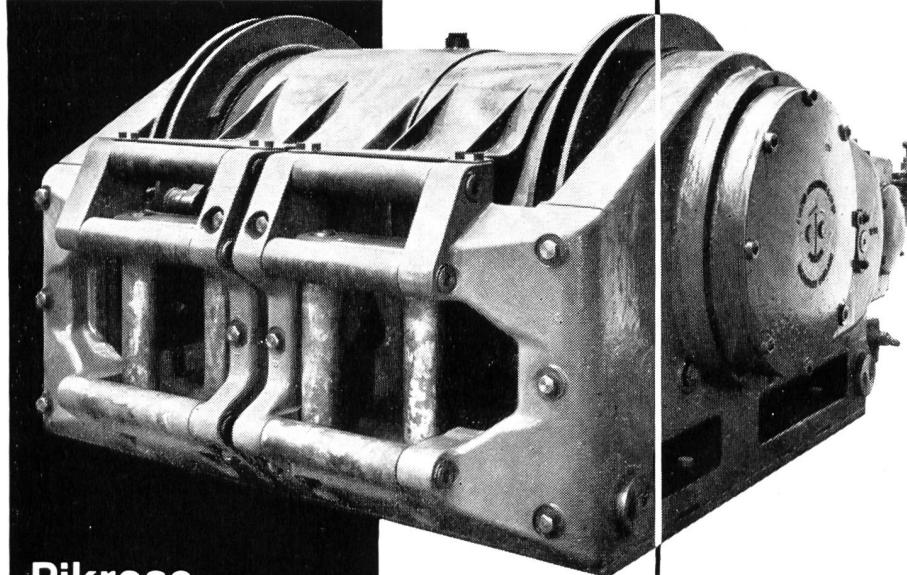
Mehr als 30jährige Erfahrung

Alleinvertretung für die Schweiz:

SOCIÉTÉ ANONYME
JOLY BUREAU TECHNIQUE
MACHINES LAUSANNE

23, Av. Dapples Tél. 021/261681

Zwei- und Dreitrommel- Schrapper



Pikrose
Audenshaw (England)

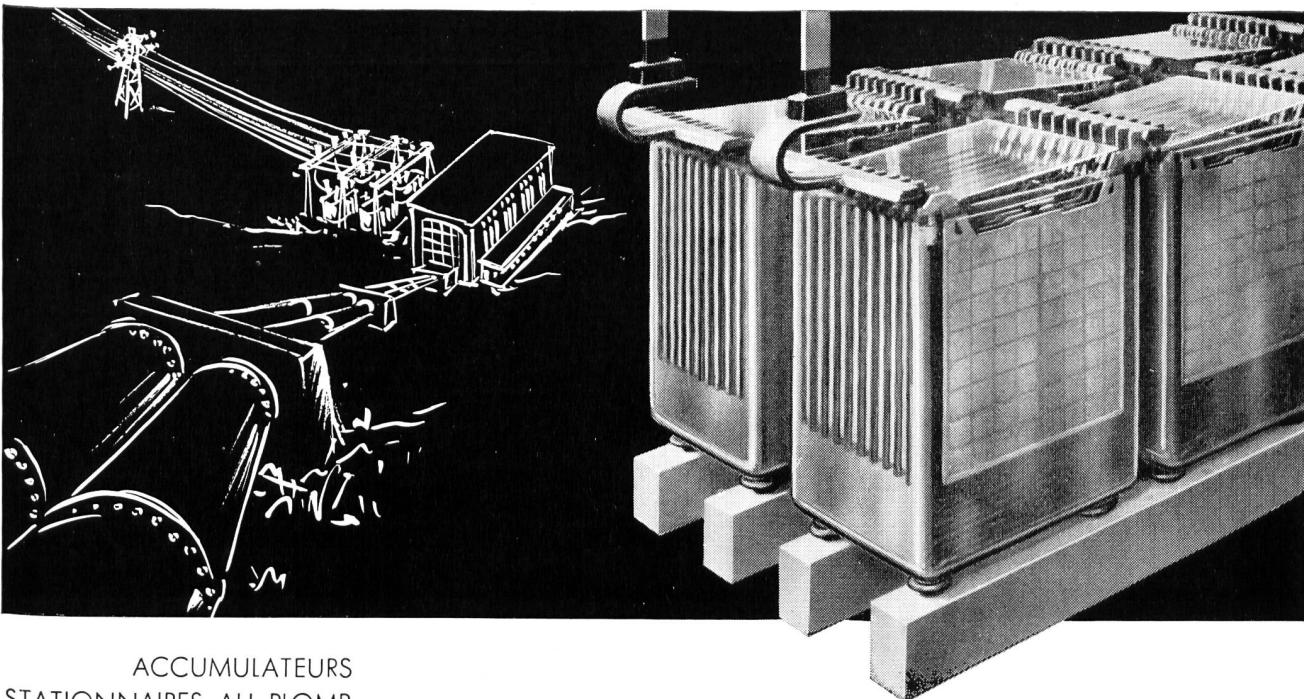
Pikrose



für die
wirtschaftliche
Förderung
im Stollen
und obertags.
Einfache,
robuste und
gedrungene
Bauart.
Leistung
von 6-125 PS.
Pressluft- und
Elektro-Antrieb

Verkauf und Service: Notz & Co. AG. Biel 032 / 255 22

NOTZ



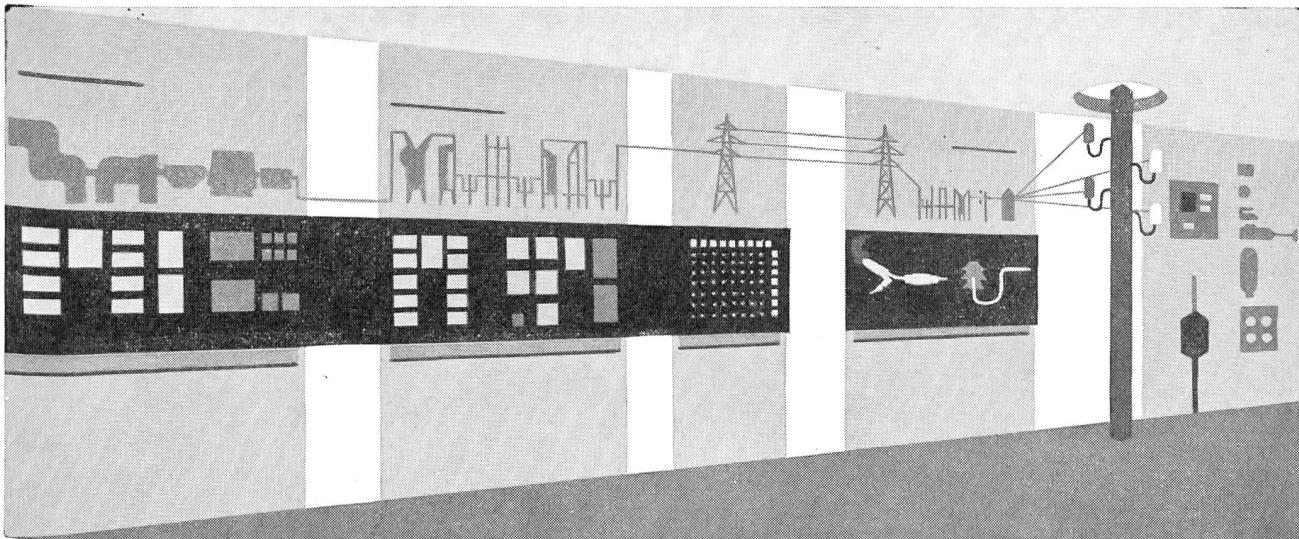
ACCUMULATEURS
STATIONNAIRES AU PLOMB
pour centrales électriques,
centraux téléphoniques, etc.

STATIONÄRE
BLEI-AKKUMULATOREN
für Elektrizitätswerke,
Telefonzentralen, usw.

LECLANCHÉ SA

MUBA Stand Nr. 843 Halle 3

YVERDON



Auch dieses Mal zeigen wir Ihnen an
unserm Messestand Nr. 791 in der
Halle 3, Tel. 33 00 22 und 33 01 21 bewährtes
und neues elektrotechnisches Instal-
lationsmaterial sowie Weiter- und Neu-
entwicklungen an Messinstrumenten.

Wir erwarten Sie in der Rheinstadt Basel und hoffen, Sie an unserm Stand begrüßen zu dürfen. Unsere Mitarbeiter im Aussendienst und auch die Mitarbeiter, mit denen Sie das ganze Jahr hindurch telefonisch verkehren, werden Sie treffen. Benutzen Sie die Gelegenheit persönlicher Fühlungnahme. Wir wünschen unsren Kunden einen angenehmen Aufenthalt und einen erfolgreichen Messebesuch.



CAMILLE BAUER
AKTIENGESELLSCHAFT · BASEL



SECO



GESTEINSBOHRER

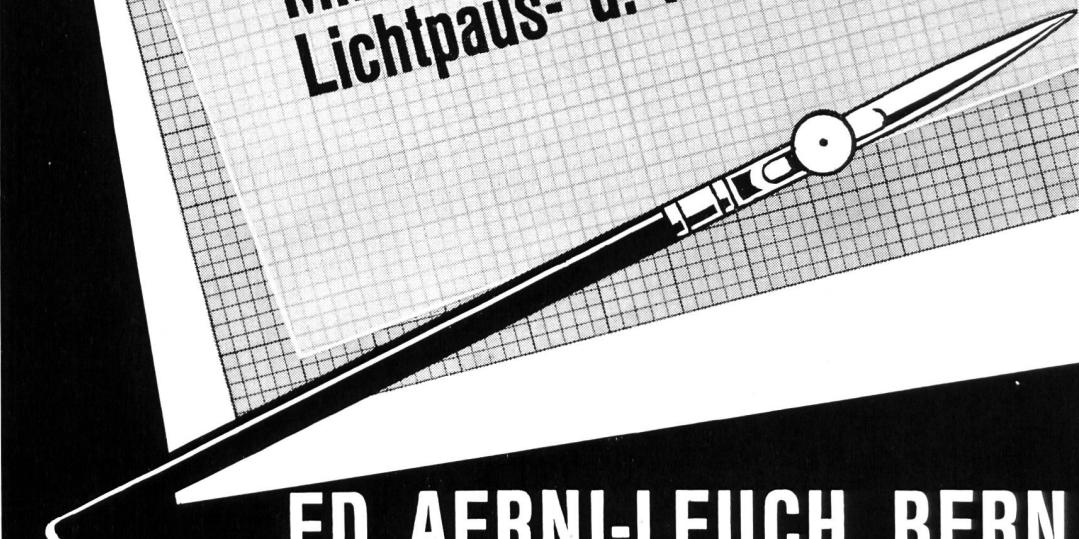
für jedes Gestein

COURVOISIER & CO. A.G.

BIEL

TEL. (032) 2 33 38

Millimeter-, Logarithmen-
Lichtpaus- u. Pauspapiere



ED. AERNI-LEUCH BERN



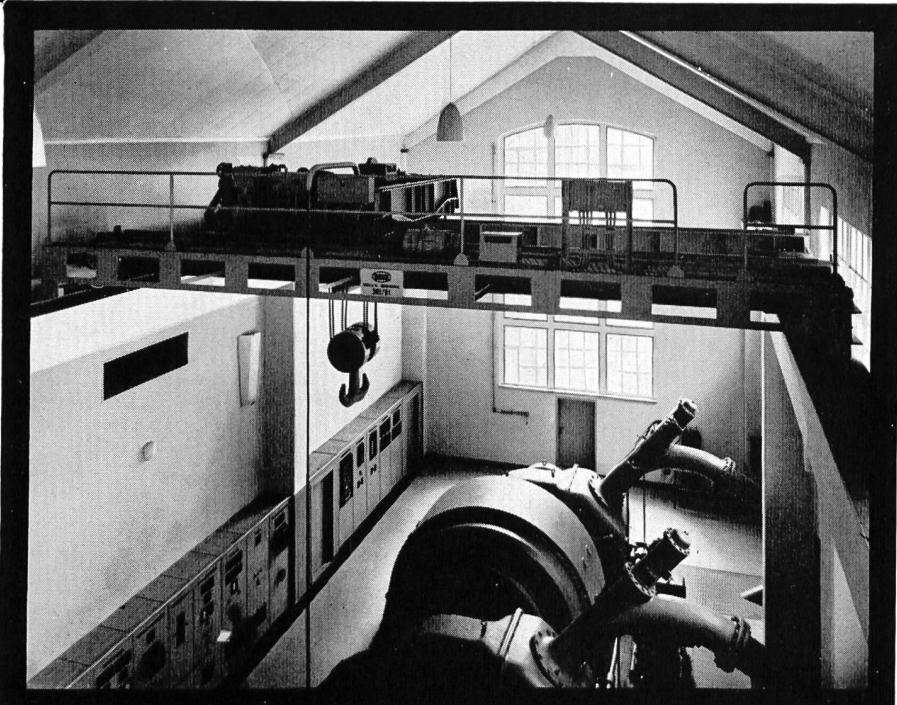
Laufkrane in Kraftwerkzentralen

Die Anpassung der Krane an alle betrieblichen Anforderungen und die auch für das Auge gefällige Einfügung in die Architektur eines gepflegten Innenraumes ist unsere Spezialität.

Beispiel: Zentrale Bolzach
Kraftwerk Isenthal
des EW Altdorf

Verlangen Sie
auch unsere Beratung

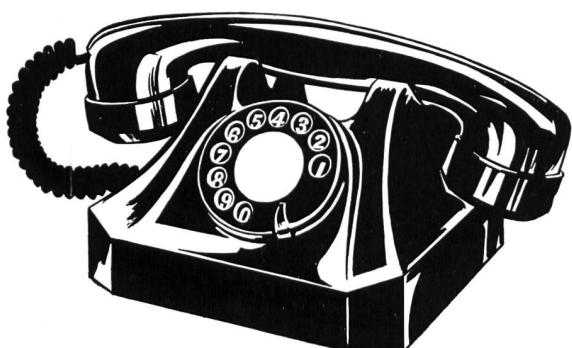
Brun & Cie. AG Nebikon LU
Telephon (062) 9 51 12



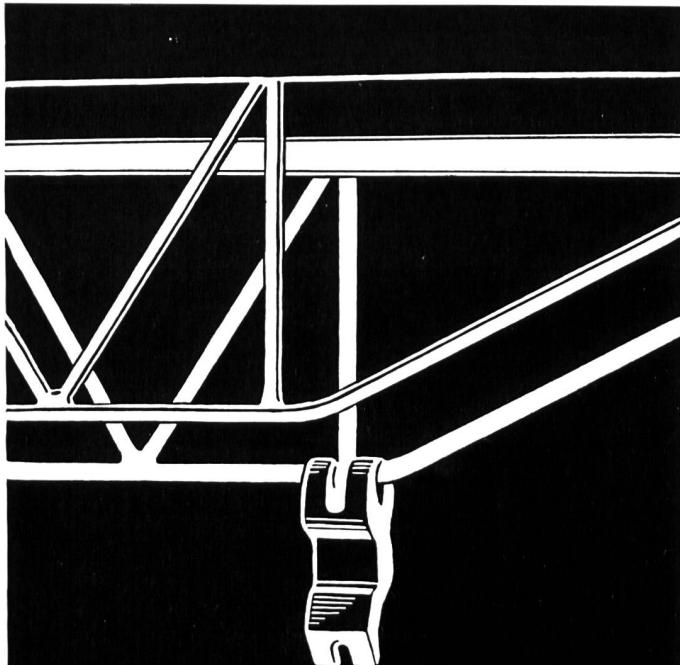
CHR. GFELLER AG. BERN-BÜMPLIZ UND FLAMATT

Telephon-Apparate
Telephon-Automaten
Leitungsdurchschalter
Schnurlose Hotelvermittler
Fernsteuerungen und Fernmeldeanlagen
Wasserstandsfernmeldeanlagen
Bahntelephon- und Bahnsignalanlagen
Feuerwehr- und Polizeialarmanlagen

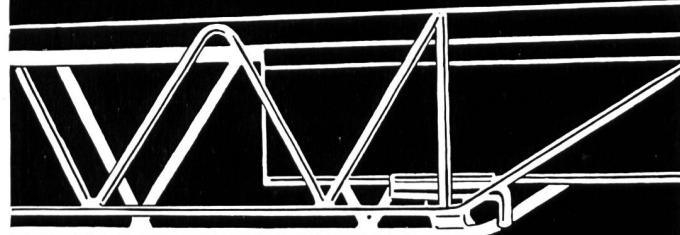
MUBA Halle 3b P
Stand 911



Hörapparate «Bernaphon»
Höranlagen für Schwerhörige
Stanz-, Zieh- und Preßwerkzeuge
Bakelit-Preßformen
Spritzformen für thermoplastische Kunststoffe



FIX-57



DER NEUE SCHALUNGSTRÄGER

Für Wohn- und Industriebauten

Müheloses Ausschalen durch Öffnen
der Untergurtbrücke.

Herausschwenken des Balkenteiles und
Demontieren in einzelnen Elementen.

FIXTRÄGER AG. - ETZGEN

Tel. 064/74265

**R. Rüesch & Cie.
Bauunternehmung
Schwanden GL**

Hefti

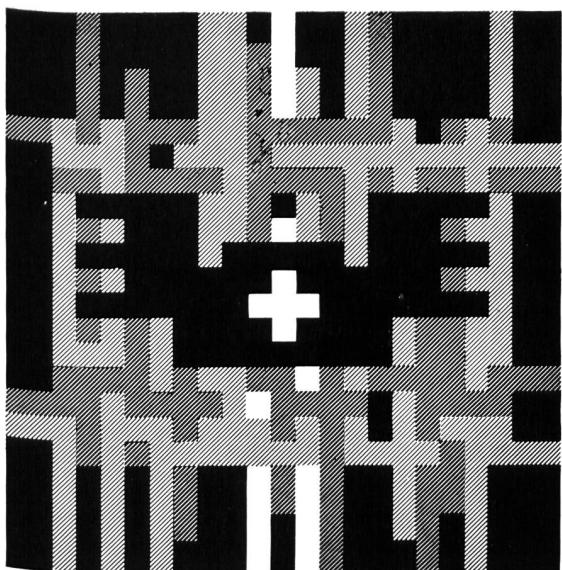
**B. HEFTI'S ERBEN
SÄGEWERK UND ZIMMEREI
SCHWANDEN / GL**

ING. HOLZKONSTRUKTIONEN

LEHRGERÜSTE / BARACKEN

SCHALHOLZ / GERÜSTBRETTER

SCHALTAFELN



**Schweizer
Mustermesse
Basel
12.-22. April
1958**

Tageskarten à Fr. 2.50
am 16., 17., 18. April ungültig
Besondere
Einkäufertage:
16., 17., 18. April
Einfache Bahnbillette
auch für die
Rückfahrt gültig.

17 Industriegruppen
in 21 Hallen

- Stollen- und Tunnelbau
- Straßen- und Brückenbau
- Wasserbau
- Eisenbeton
- Hochbauten

**EMIL BAUMANN AG
INGENIEURE UND BAUUNTERNEHMUNG
ALTDORF / URI**

SPITALPLATZ / TELEPHON (044) 210 52 - 54

Zweigniederlassungen:

- **SION VS**
Rue de la Dixence / Tel. (027) 236 31
- **ILANZ GR**
Bahnhofstraße 88 / Tel. (086) 717 24

MUSTERMESSE

Wir laden Sie ein
zum Besuch unseres
Messestandes
Halle 3, Parterre
Stand Nr. 821
Stand Tel. (061) 23 12 47
Messedauer 12.—22. April

ELEKTROTECHNISCHE BEDARFSARTIKEL EN GROS
OTTO FISCHER A.G. ZÜRICH 5,
SIHLQUAI 125 POSTFACH ZÜRICH 23 TELEPHON (051) 23 76 62

MAMMUT-SEILE

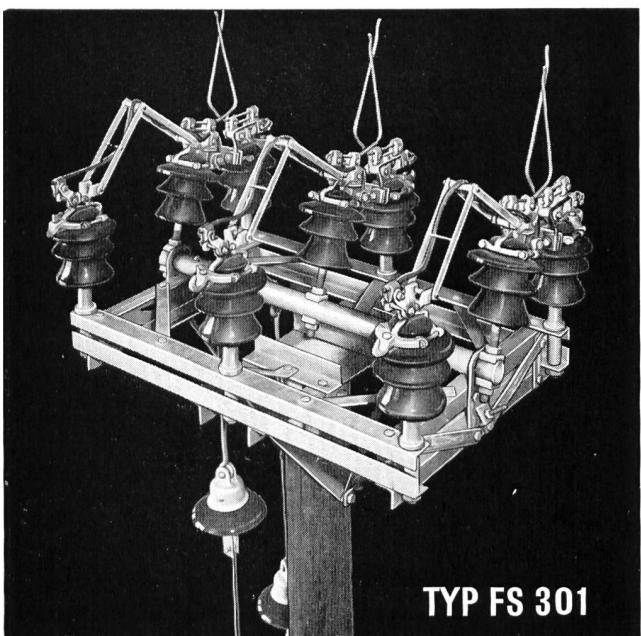
- gedreht und
geflochten
aus Hanf,
Baumwolle, Sisal,
Manila, Jute
und Nylon

SEILERWARENFABRIK AG, LENZBURG

Mehr als 5 Milliarden Franken

beträgt die Bausumme der
in der Schweiz im Werden
begriffenen Wasserkraft-
werke. Durch Inserate in der
**«Wasser- und Energiewirt-
schaft»**, dem offiziellen Or-
gan der Schweiz. Wasser-
wirtschaftsverbandes, errei-
chen Sie die Kreise, welche
die Bauaufträge zu vergeben
haben.

Inseraten-Regie: **Guggenbühl & Huber Verlag**
Hirschengraben 20, Zürich



TYP FS 301

Der Freileitungsschalter

für die Spannung 20 kV, 250 A, verwendbar bis zu 23 kV
Robuste Bauart / absolute Betriebssicherheit

Alpha AG. Nidau

Telephon 032 / 2 46 92

Industriefeuerwehren

Nicht erst heute, schon ab 1930 werden die VOGT-Motorspritzen und Feuerwehrarmaturen in jeder Ausführung und für alle Zwecke hergestellt

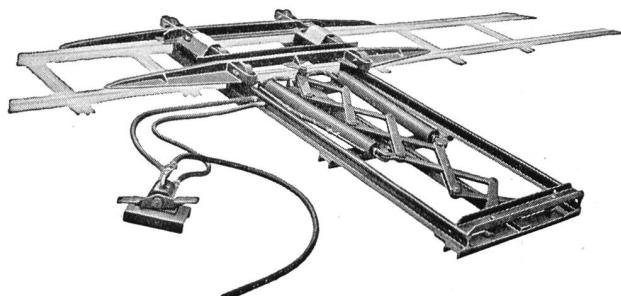


GEBRÜDER VOGT

Maschinenfabrik Oberdießbach BE

Telephon 031 / 68 33 44

Geräte für den fortschrittlichen Baubetrieb



Tel. (041) 3 77 67

STAHL- UND MASCHINENBAU AG, HORW-LUZERN

Pneumatische Schiebebühne für Wagenwechsel im Stollenbau

- Raschester Wagenwechsel
- Einmann-Bedienung
- Motorloser Antrieb
- Einbau an beliebiger Stelle ohne Unterbrechung des durchgehenden Geleises
- Verwendbar für Geleise 80 bis 110 mm, Spur 600/750 mm
- Robuste Konstruktion für den rauen Betrieb

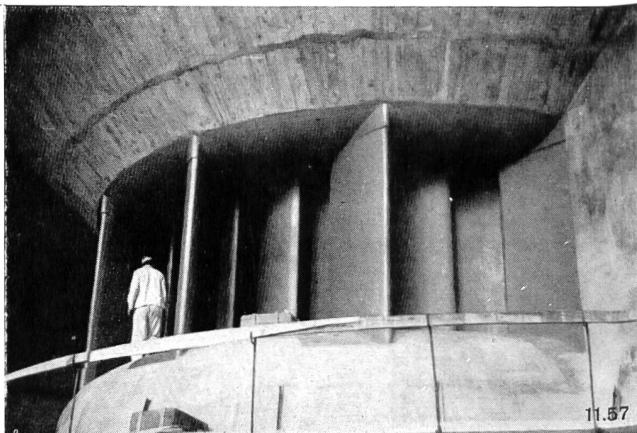


Spezialschutzfarben
und Lacke
Spezial-
Unterwasserfarben

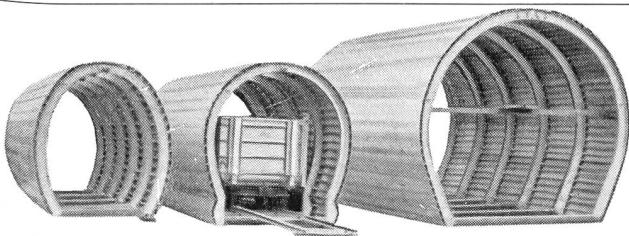
IMERIT AG WETZIKON / ZÜRICH

Telephon 051 / 9783 85 / 9789 85

Kraftwerk Rheinau ▶



11.57



Stollen-Schalung

Aeberli

Die neue pat. Leichtmetall-Schalung für Stollen, Staumauern, Silos, Brücken, Hochbauten usw., zeichnet sich durch ihre robuste Bauweise, durch ihre leichte Handhabung, 50 % und mehr Lohnersparnis bei den Schalungsarbeiten besonders aus. Diese Konstruktion gestattet es, wie bei Holz die Murali für die verschiedensten Formen verwenden zu können.

Alb. Aeberli

Konstruktionswerkstätte Zürich 38

Albisstraße 62 Telefon 45 13 28

GITTERMASTEN
STAHLBAU
DRUCKROHRE
SEILBAHNEN

EISENWERKE **CATTANEO** A G
GIUBIASCO

Stollenlokomotiven



Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall Telefon 053 5 34 31

MUBA Stand Nr. 3371 Halle 9

BLESS & CO

Bauunternehmung

ZÜRICH
AARAU — CHUR — ST. GALLEN



Tiefbau — Straßenbau

Gesucht jüngerer

dipl. Elektroingenieur

für Elektrizitätswerkbetrieb

Erfordernisse:

Diplom einer schweizerischen Hochschule. Einige Jahre Praxis in der Industrie. Eignung für die Personalführung.

Gehalt nach Vereinbarung.

Handschriftliche Offerten von Schweizer Bürgern sind unter Beilage von Studienausweisen, Zeugnisabschriften und Photo zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich

Postfach, Zürich 23

Beim

Gewässerschutzamt

der aargauischen Baudirektion sind zwei Stellen zu besetzen. In Frage kommen Diplom-Ingenieure oder dipl. Tiefbautechniker als Technische Beamte I, II oder III, je nach Vorbildung und Praxis.

Erfahrung in

der Kanalisationstechnik,
der Abwasserreinigung oder
der Wasserversorgung (Grundwasserbauten)
ist erwünscht, aber nicht unerlässliche Voraussetzung.

Initiative Herren mit Interesse an Fragen der Wasserwirtschaft und des Gewässerschutzes finden eine vielseitige Tätigkeit.

Die Besoldung beträgt Fr. 9900.— bis Fr. 15 210.—, zuzüglich 18% Teuerungszulagen für Ledige, 22% für verheiratete Bewerber (ohne Kinderzulagen), je nach Anstellung als Technischer Beamter I, II oder III.

Handschriftliche und ausführliche Bewerbungen sind bis zum 8. April 1958 an die unterzeichnete Stelle zu richten.

Aarau, 8. März 1958.

Aarg. Baudirektion

Mustermesse Basel

Halle 6a
am
Stand der



Interessante Erzeugnisse der
Klimatisierung Lufttrocknung
Luftheizung Entnebelung
Luftfiltrierung Kirchenheizung
Luftbefeuertung

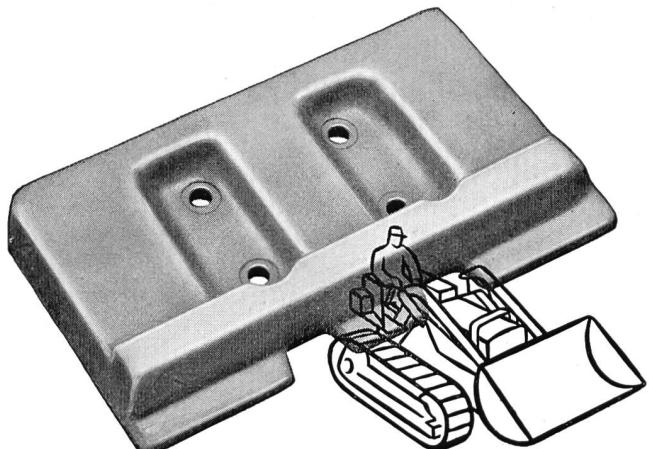
WERA AG BERN

Ausschneiden!

Gesucht gebrauchte Wasserturbine mit Generator

für 150 bis 300 kW Leistung und mindestens 8 m, höchstens 20 m Nutzgefälle.

Ausführliche Zuschriften erbeten unter N G 76 327 über CARL GABLER, WERBEGESELLSCHAFT mbH, München 2, Karlsplatz 13, Deutschland.



RAUPENKETTEN

Bodenplatten, Kettenglieder, Tragrollen
und Laufrollen aus gesenkgeschmiedetem
Mangan-Vanadium-Spezialstahl

für alle Raupenfahrzeuge

ab Lager lieferbar. Tel. (051) 93 62 10

SIEBAG AG GLATTBRUGG

MUBA 1958



Wir zeigen:

Elektrizitätszähler
Fernmessanlagen
Fernsteuerungsanlagen
Mess- und Regelapparate
für die Wärmetechnik
Messgeräte für die Kernphysik

LANDIS & GYR AG. ZUG

Unser Stand Nr. 811 in Halle III
Tel. (061) 22 13 01

In 2991



Schweizer Mustermesse 1958

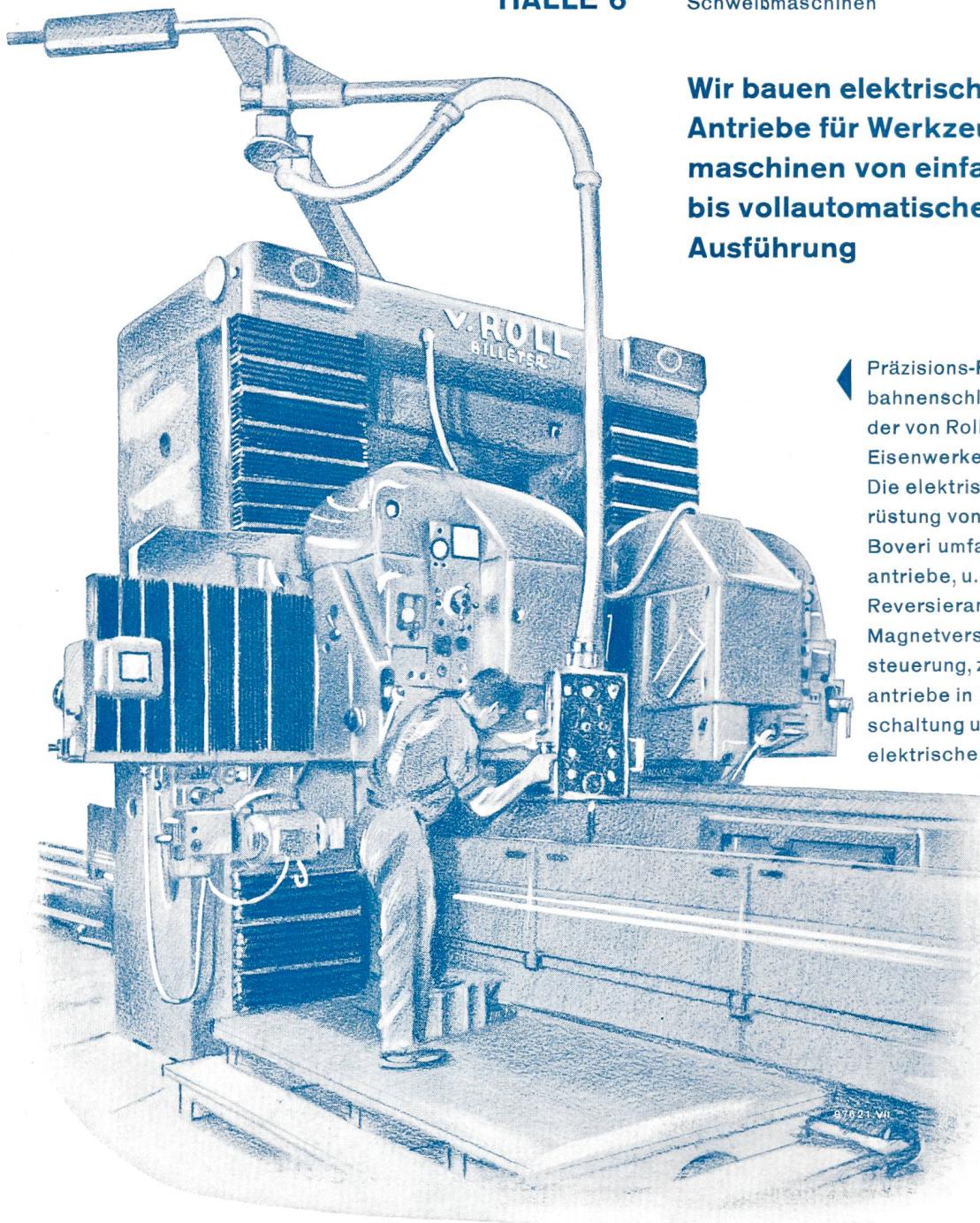
HALLE 7

Wir zeigen neuartige Spezialantriebe für die Industrie, elektrische Ausrüstungen aus dem Gebiet der Steuer- und Regeltechnik sowie Elektroöfen und HF-Erzeugnisse

HALLE 6

Schweißmaschinen

Wir bauen elektrische Antriebe für Werkzeugmaschinen von einfachster bis vollautomatischer Ausführung



Präzisions-Führungs- bahnenschleifmaschine der von Roll'schen Eisenwerke Gerlafingen. Die elektrische Aus- rüstung von Brown Boveri umfaßt 25 Einzel- antriebe, u. a. einen Reversierantrieb mit Magnetverstärker- steuerung, zwei Regel- antriebe in Leonard- schaltung und eine elektrische Welle.

AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN